CONGREGATIO DE CULTU DIVINO
ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

Prot. CD 384/89

SPEDIENSIS-SARZANENSIS-BRUGNATENSIS

Instante Excellentissimo Domino Syro Silvestri, Episcopo Spediensi-Sarzanensi-Brugnatensi, litteris die 21 iunii 1989 datis, vigore facultatum huic Congregationi a Summo Pontifice IOANNE PAULO II tributarum, Calendarium atque textum Proprii Missarum et Liturgiæ Horarium, lingua *latina* et *italica* exaratum, prout in adiectis exstat exemplaribus, libenter probamus seu confirmamus.

In textu imprimendo inseratur ex integro hoc Decretum, quo ab Apostolica Sede petita confirmatio conceditur.

Eiusdem insuper textus impressi duo exemplaria ad hanc Congregationem transmittantur.

Contrariis quibuslibet minime obstantibus.

Ex ædibus Congregationis de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum, die 15 septembris 1990.

EDUARDUS Card. MARTINEZ
Præfectus

✠ LUDOVICUS KADA
Archiep. tit. Thibicen.
a Secretis

Feria II post Ss. mam Trinitatem

PRETIOSISSIMI SANGUINIS
DOMINI NOSTRI
IESU CHRISTI

In civitate Sarzanensi: Sollemnitas
In ceteris diœcesis locis: Memoria

Quæ iam inceperat primis mille p.Chr.n. volventibus annis devotio erga Sanguinem Christi, temporum decursu, in Lunensi Ecclesia magis invalescebat. Cuius urbs Sarzana centrum facta est cum eo episcopalis sedes est traslata.

Quam suam devotionem Ecclesia Lunensis-Sarzanensis expressit Officium etiam componendo Pretiosissimi Sanguinis, circa medium sæculum XVII. Benedictus XIV anno 1747 textum probavit urbi Sarzanæ totique diœcesi. Quod una cum cultu proximi diœcesibus atque non paucis religiosorum familiis Italiæ diffusum est; demum anno 1848 Pius IX toti Ecclesiæ extendit.

In nostra Ecclesia Spediensi-Sarzanensi-Brugnatensi hoc die celebratur, sicut traditum est. Sedes Apostolica, litteris Congregationis de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum die 20 iulii anni 1989 datis, concessit ut in basilica concathedrali Sarzanensi sollemnitas iam pridie cum I Vesperis et Missa vespertina incipiat.

Etiam ubi celebratur ut memoria, omnia ut in proprio, præter Horam mediam quæ est diei ut in Psalterio.

I Vesperæ intra fines basilicæ concathedralis Sarzanensis celebrantur

Lunedì dopo la Ss. ma Trinità

PREZIOSISSIMO SANGUE
DI NOSTRO SIGNORE
GESÚ CRISTO

Nella città di Sarzana: Solennità
Nella diocesi: Memoria

Già iniziata nel primo millennio cristiano, la devozione al Sangue di Cristo andò affermandosi nella Chiesa di Luni; e la città di Sarzana ne divenne il centro, alla traslazione della sede episcopale.

La Chiesa di Luni-Sarzana espresse questa devozione anche componendo un' ufficiatura del Preziosissimo Sangue, verso la metà del secolo XVII. Nel 1747, Benedetto XIV ne approvò il testo definitivo per la città di Sarzana e per tutta la diocesi. Con la devozione, questa ufficiatura andò propagandosi alle diocesi vicine e a molte famiglie religiose d'Italia finché, nel 1848, Pio IX la estese a tutta la Chiesa.

Si celebra nella Chiesa della Spezia, Sarzana e Brugnato in questo giorno tradizionale. La sede Apostolica, con lettera della Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti del 20 luglio 1989, ha concesso che nella basilica concattedrale di Sarzana la solennità abbia inizio il giorno precedente con la celebrazione dei primi Vespri e della Messa vespertina.

Anche ove si celebra come memoria, tutto si prende dal Proprio, ad eccezione dell'Ora media, che è del giorno dal Salterio.

I Primi Vespri si celebrano nell'ambito della basilica concattedrale di Sarzana.

La lineetta - indica che la strofa del salmo continua nella pagina seguente

Ad I Vesperas

HYMNUS

Festivis résonent cómpita vóci bus cives
lætiti am fróntibus éxplicent,
tædis flammiferis òrdine pròdeant
instrùcti pùeri et senes.

Quem dura mòriens Christus in àrbore
fudit múltiplici vùl nere sànguinem,
nos facti mèmores dum còlimus, decet
saltem fùndere làcrimas

Humàno gèneris pernìcies gravis
Adàmi vèteris crìmine còntigit:
Adàmi intégritas et pietas novi
vitam rèddidit òmnibus.

Clamòrem vàlidum summus ab æthere
languéntis Géniti si Pater àudiit,
placàri pòtius sàngvine débuit,
et nobis véniam dare.

Hoc quicùmq; stolam sàngvine
pròluit,
abstérget màculas; et roseum decus,
quo fiat sìmilis pròtinus Angelis
Et Regi plàceat, capit.

A recto instàbilis tràmite pòstmodum
se nullus rétrahat, meta sed ùltima
tangatur; tribuet nòbile præmium
qui cursum Deus àdiuvat.

Nobis propiti us sis, Génitor potens,
ut, quos unìgenæ sàngvine Filii
emìstì, et plàcido Flàmine récreas,
cœli ad cùlmina trànferas.
Amen.

Primi Vespri

INNO

Nelle strade risuonino canti,
brilli a tutti la gioia nel viso,
vecchi e giovani avanzino a schiera
e le luci si accendano chiare

Della croce sull'albero duro
Cristo muore, per noi dà il suo sangue
e noi memori il sangue adoriamo,
e al ricordo il cuore ne piange.

Che rovina il peccato di Adamo
Riversava sul genere umano!
Santo e buono l'Adamo novello
a noi tutti ridiede la vita.

Se dal cielo quel grido potente
ascoltavi del Figlio morente,
Padre Santo, quel sangue innocente
più ti plachi, e a noi tutti perdoni.

Questo sangue è perenne lavacro
che le macchie dell'anima asterge;
ti rinnova, e di roseo candore
splendi, e piaci di nuovo al
Signore.

Poi nessuno mai più si ritiri
dalla strada che sola è la retta,
alla mèta proceda sicuro;
Dio ci aiuta, ci vuole premiare.

Dio potente, sii sempre propizio,
ci hai redenti col sangue del Figlio;
ci ristori il tuo Spirito, in cielo
con te un giorno beati saremo.
Amen.

PSALMODIA

Ant. 1

Quis est iste qui venit de Edom
Tinctis vèstibus de Bosra?
Iste formósus in stola sua.

Psalmus 134 (135)

I

- ¹ Laudate nomen Dòmini, *
laudate, servi Dòmini,
² qui statis in domo Dòmini, *
in atriis domus Dei nostri.
- ³ Laudate Dòminum, quia bonus Dòminus; *
psàllite nòmini eius, quònam suàve.
⁴ Quoniam Iacob elégit sibi Dòminus, *
Israel in peculium sibi.
- ⁵ Quia ego cognovi quod magnus est
Dòminus *
et Deus noster præ òmnibus diis.
⁶ Omnia, quæcumque vòluit, †
Dòminus fecit in cælo et in terra, *
in mari et in omnibus abyssis.
⁷ Addùcens nubes ab extremo terræ, †
fùlgura in plùviam facit, *
prodùcit ventos de thesàuris suis.
- ⁸ Qui percùssit primogènita Ægýpti*
ab hòmine usque ad pecus.
⁹ Misit signa et prodigia in mèdio tui,
Ægýpte, *
in pharaònem et in omnes servos eius.
¹⁰ Qui percussit gentes multas*
et occìdit reges fortes:
¹¹ Sehon regem Amorræòrum
et Og regem Basan*
et òmnia regna Chànaan.
¹² Et dedit terram eòrum hereditàtem,*
hereditàtem Israel pòpulo suo.

Ant. 1 Quis est iste qui venit de Edom
tinctis vèstibus de Bosra?
Iste formósus in stola sua.

SALMODIA

1 ant.

Chi è costui che viene da Edom,
da Bozra con le vesti tinte di rosso?
Costui, splendido nella sua veste.

Salmo 134 (135)

I

- ¹ Lodate il nome del Signore, *
lodatelo, servi del Signore,
² voi che state nella casa del Signore,
negli atri della casa del nostro Dio.
- ³ Lodate il Signore: il Signore è buono; *
cantate inni al suo nome, perché è amabile.
⁴ Il Signore si è scelto Giacobbe,*
Israele come suo possesso.
- ⁵ Io so che grande è il Signore, *
il nostro Dio sopra tutti gli dei.
⁶ Tutto ciò che vuole il Signore lo
compie, †
in cielo e sulla terra, *
nei mari e in tutti gli abissi.
⁷ Fa salire le nubi dall'estremità della
terra, †
produce le folgori per la pioggia, *
dalle sue riserve libera i venti.
- ⁸ Egli percosse i primogeniti d'Egitto, *
dagli uomini fino al bestiame.
⁹ Mandò segni e prodigi in mezzo a te,
Egitto,*
contro il faraone e tutti i suoi ministri.
¹⁰ Colpì numerose nazioni *
e uccise re potenti:
¹¹ Seon, re degli Amorrei, Og, re di Basan,*
e tutti i regni di Canaan.
¹² Diede la loro terra in eredità a Israele, *
in eredità a Israele suo popolo.

1 ant. Chi è costui che viene da Edom,
da Bozra con le vesti tinte di rosso?
Costui, splendido nella sua veste

Ant. 2 Ego qui loquor iustitiam
et propugnatur sum ad salvandum.

II

13 Dòmine, nomen tuum in aeternum;*
Dòmine, memoriale tuum
in generatiònem et generatiònem.

14 Quia iudicabit Dòminus pòpulum suum*
et servòrum suòrum miserèbitur.

15 Simulàcra gèntium argèntum et aurum,*
òpera mànuum hòminum:

16 os habent et non loquèntur,*
òculos habent et non vidèbunt;

17 aures habent et non àudient;*
neque enim est spiritus in ore ipsòrum.

18 Sìmiles illis erunt, qui faciunt ea,*
et omnes, qui confidunt in eis.

19 Domus Israel, benedicite Dòmino;*
domus Aaron, benedicite Dòmino;
20 domus Levi, benedicite Dòmino;*
qui timètis Dòminum, benedicite Dòmino.

21 Benedictus Dòminus ex Sion,*
qui hàbitat in Ierusalem.

Ant. 2 Ego qui loquor iustitiam
et propugnatur sum ad salvandum.

Ant. 3 Vestitus erat veste aspèrsa
sanguine,
et vocàtur nomen eius Verbum Dei.

2 ant. Sono io, che parlo con giustizia,
grande nel soccorrere.

II

13 Signore, il tuo nome è per sempre;*
Signore, il tuo ricordo per ogni
generazione.

14 Il Signore guida il suo popolo,*
si muove a pietà dei suoi servi.

15 Gli idoli dei popoli sono argento e oro,*
opera delle mani dell'uomo.

16 Hanno bocca e non parlano;*
hanno occhi e non vedono;

17 hanno orecchi e non odono;*
non c'è respiro nella loro bocca.

18 Sia come loro chi li fabbrica*
e chiunque in essi confida.

19 Benedici il Signore, casa d'Israele;*
benedici il Signore, casa di Aronne;
20 benedici il Signore, casa di Levi;*
voi che temete il Signore, benedite il Signore.

21 Da Sion sia benedetto il Signore*
che abita in Gerusalemme.

2 ant. Sono io, che parlo con giustizia,
grande nel soccorrere.

3 ant. È avvolto in un mantello intriso di
sangue,
e il suo nome è Verbo di Dio.

CANTICUM

Ap. 4, 11; 5, 9. 10. 12

4, 11 Dignus es, Dòmine et Deus noster,*
accipere glòriam et honòrem et
virtùtem,
quia tu creàsti òmnia,*
et propter voluntàtem tuam erant et
creàta sunt.

5, 9 Dignus es, Dòmine, accipere librum*
et aperire signàcula eius,
quòniam occisus es †
et redemisti Deo in sàngvine tuo*
ex omni tribu et lingua et pòpulo et
natione

10 et fecisti eos Deo nostro regnum et
sacerdòtes,*
et regnàbunt super terram.

12 Dignus est Agnus, qui occisus est, †
accipere virtùtem et divitias et
sapièntiam*
et fortitudinem et honòrem
et glòriam et benedictiònem.

Ant. 3 Vestitus erat veste aspèrsa
sàngvine,
et vocàtur nomen eius Verbum Dei.

LECTIO BREVIS

Rom 5, 8-9

Commèdat suam caritàtem Deus in
nos, quòniam, cum adhuc peccatòres
essémus, Christus pro nobis mòrtuus
est. Multo ìgitur magis iustificàti nunc
in sàngvine ipsius, salvi èrimus ab ira
per ipsum!

CANTICO

Cfr. Ap. 4, 11; 5, 9. 10. 12

4, 11 Tu sei degno, o Signore e Dio nostro,
di ricevere la gloria,*
l'onore e la potenza,
perché tu hai creato tutte le cose, †
per la tua volontà furono create,*
per il tuo volere sussistono.

5, 9 Tu sei degno, o Signore,
di prendere il libro*
e di aprirne i sigilli,
perché sei stato immolato †
e hai riscattato per Dio con il tuo sangue*
uomini di ogni tribù, lingua, popolo
e nazione

10 e li hai costituiti per il nostro Dio
un regno di sacerdoti*
e regneranno sopra la terra.

12 L'Agnello che fu immolato è degno di
potenza, †
ricchezza, sapienza e forza,*
onore, gloria e benedizione.

3 ant. È avvolto in un mantello intriso di
sangue,
e il suo nome è verbo di Dio.

LETTURA BREVE

Rm 5, 8-9

Dio dimostra il suo amore verso di noi
perché, mentre eravamo ancora
peccatori, Cristo è morto per noi. A
maggior ragione ora, giustificati per il
suo sangue, saremo salvati dall'ira per
mezzo di lui.

RESPONSORIUM BREVE

1 Cor 6, 20; 7, 23b

R. Emptis estis prètio!* Glorificàte
Deum in còrpore vestro.
Empti estis prètio! Glorificàte Deum in
còrpore vestro

V. Nolìte fièri servi hòminum.
Glorificate Deum in còrpore vestro.
Gloria Patri et Filio et Spiritu Sancto.
Empti estis prètio! Glorificàte Deum in
còrpore vestro.

Ad Magn., ant.

Accessistis ad Sion montem,
Et civitatem Dei viventis,
Ierusalem caelestem,
Et Testamenti novi mediatorum Iesum,
Et sanguinis aspersionem
Melius loquentem quam Abel.

PRECES

Christus Dòminus, in sacrificio
vespertino, Patri suum obtulit
sanguinem, amoris pretium et
obedièntiae pro nostra salute. Una cum
eius oblatione, Patrem invocemus:
*In sanguine Christi tuos accipe filios,
Dòmine.*

Rèspice Ecclèsiam in mystèrio
sanguinis Christi convocàtam,
- accipe eius sacrificium laudis pro
gèntibus univèrsis.
Rèspice sanguinem innocèntem
oppressum fusumque,
- accipe oblationem voce potèntem, ut
humana consòrtio mèlior efficiàtur
Rèspice illos qui fràtribus aegrotis
òperam dant vel sanguinem,

RESPONSORIO BREVE

1 Cor 6, 20; 7, 23b

R. Siete stati comprati a caro prezzo.*
Glorificate Dio nel vostro corpo!
Siete stati comprati a caro prezzo.*
Glorificate Dio nel vostro corpo!

V. Non fateci schiavi degli uomini!
Glorificate Dio nel vostro corpo!
Gloria al Padre al Figlio e allo spirito
Santo.
Siete stati comprati a caro prezzo.
Glorificate Dio nel vostro corpo!

Ant. al Magn.

Vi siete accostati al monte Sion
e alla città del Dio vivente,
alla Gerusalemme celeste,
a Gesù mediatore della Nuova
Alleanza,
e al sangue della voce più eloquente
di quello di Abele.

INTERCESSIONI

Cristo Signore, nel sacrificio vespertino,
ha offerto al Padre il suo sangue,
prezzo di amore e di obbedienza per la
nostra salvezza. Uniti nella sua offerta
invochiamo il Padre:
*Nel sangue di Cristo, accogli i tuoi figli,
Signore.*

Guarda la Chiesa riunita nel mistero del
Sangue di Cristo,
- accogli il suo sacrificio di lode per il
mondo intero.
Guarda il sangue innocente oppresso e
versato,
- accoglilo, come offerta dalla voce
potente, per un mondo migliore.
Guarda coloro che ai fratelli ammalati
danno l'opera o il sangue,

- àccipe donum quod in fratribus dant
Filio tuo Iesu.

Rèspice nostræ diocèsis communitàtem
quæ étiam nunc tibi offert sànguinem
Christi,

- àccipe et mitte operàrios in messem
tuam.

Rèspice mòrtuos Filii sàngvine
signatòs,

- àccipe prètium salùtis et dona illis
pacem æternam.

Pater noster.

ORATIO

Deus, qui pretiòso Unigènti tui
Sàngvine univèrsos hòmines redemisti,
consèrva in nobis opus misericòrdiæ
tuæ, ut, nostræ salùtis mystérium
iùgiter recoléntes, eiùsdem fructum
còsequi mereàmur. Per Dòminum.

Ad Invitorium

Ant. Christum Dei Filium,
qui suo nos redèmit sàngvine,
venite adoremus.

Psalmus invitatorius, ut in Ordinario

- accogli il dono che, nei fratelli, fanno
al tuo Figlio Gesù.

Guarda la nostra comunità diocesana
che ancor ti presenta il sangue di Cristo,

- accoglilo e manda operai nella tua
messe.

Guarda i morti segnati dal sangue del
tuo Figlio,

- accogli il prezzo della salvezza e dona
loro la pace eterna.

Padre nostro.

ORAZIONE

O Padre, che nel Sangue prezioso del
tuo unico Figlio hai redento tutti gli
uomini, custodisci in noi l'opera della
tua misericordia, perché celebrando
questi santi misteri otteniamo sempre i
frutti della nostra redenzione. Per il
nostro Signore.

Invitorio

Ant. Venite, adoriamo
Cristo, il Figlio di Dio:
con il suo sangue ci ha redenti

Salmo invitatorio come nell'Ordinario

Ad Officium lectionis

HYMNUS

Ira iusta Conditòris
imbre aquàrum vindice
criminòsum mersit orbem
Noë in arca sòspite:
mira tandem vis amòris
lavit orbem sàngvine.

Tam salùbri terra felix
Irrigàta plùvia,
ante spinas quæ scatèbat,
germinàvit flòsculos;
Inque nèctaris sapòrem
transière absinthia.

Triste pròtinus venénum
Dirus ànguis pòsuit,
et cruenta belluàrum
dèsiit feròcia:
mitis Agni vulneràti
hæc fuit victòria.

O sciéntiæ supérnæ
altitùdo impèrvia!
O suàvitas benigni
prædicanda péctoris!
Servus erat morte dignus,
Rex luit pœnam òptimus.

Quando culpis provocàmus
ultiònem Iudicis,
tunc loquéntis protegàmur
sànguinis præsentia;
ingruentium malòrum
tunc recèdant àgmina.

Te redèptus laudet orbi
grata servans mùnera,
o salùtis sempitèrnæ
Dux et Auctor inclite,
qui tenes beàta regna
cum Parénte et Spiritu. Amen.

Ufficio delle letture

INNO

L'ira giusta del Creatore
nel diluvio immerse il mondo,
il mirabile suo amore
lo lavò alla fin nel sangue.

Irrigata da tal pioggia
non più spine dà la terra,
fiori germina, e il veleno
si fa nettare al sapore.

Delle belve la ferocia
sanguinosa trovò fine;
mite Agnello vulnerato
questa fu la tua vittoria.

Oh! Profonda sapienza,
la dolcezza del tuo cuore;
meritò la morte il servo,
ed il re per lui pagò.

Quando colpa chiama pena,
parli il sangue e ci protegga,
e i castighi come schiera
via da noi dilegueranno.

Te il redento mondo lodi
di salvezza eterna autore,
che col Padre insieme regni
con lo Spirito per sempre. Amen.

Oppure n. 4 a p. 136, o un altro inno o canto
adatto approvato dall'autorità ecclesiastica

PSALMODIA

Ant. 1

Factus in agonia prolixius orabat
Et factus est sudor eius
Sicut guttæ sanguinis decurrētis in terram.

Psalmus 2

1 Quare fremuerunt gentes, *
et populi meditati sunt inania?
2 Astitērunt reges terræ, †
et principes convenerunt in unum
advērsus Dōminum et advērsus Christum
eius:
3 "Dirumpamus vincula eorum *
et proiciamus a nobis iugum ipsorum!"
4 Qui hābitat in cælis, irridēbit eos, *
Dōminus subsannābit eos.
5 Tunc loquētur ad eos in ira sua *
et in furōre suo conturbābit eos:
6 "Ego autem constitui regem meum*
super Sion, montem sanctum meum".
7 Prædicābo decretum eius. †
Dōminus dixit ad me: "Filius meus es tu; *
ego hōdie genui te.
8 Pōstula a me,
et dabo tibi gentes hereditatem tuam *
et possessionem tuam terminos terræ.
9 Reges eos in virga fērrea *
et tamquam vas figuli confringes eos".
10 Et nunc, reges, intellēgite, *
erudimini, qui iudicātis terram.
11 Servite Dōmino in timōre, *
et exsultate ei cum tremōre.
12 Aprehēdite disciplinam, †
ne quando irascatur, et pereātis de via,*
cum exāserit in brevi ira eius.
Beati omnes, *
Qui confidunt in eo.

Ant. 1

Factus in agonia prolixius orabat
Et factus est sudor eius
Sicut guttæ sanguinis decurrētis in terram.

SALMODIA

1 ant.

In preda all'angoscia,
pregava più intensamente;
e il suo sudore diventò come gocce di
sangue che cadevano a terra.

Salmo 2

1 Perché le genti congiurano, *
Perché invano cospirano i popoli?
2 Insorgono i re della terra †
e i principi congiurano insieme*
contro il Signore e contro il suo Messia:
3 "Spezziamo le loro catene, *
gettiamo via i loro legami".
4 Se ne ride chi abita i cieli, *
li schernisce dall'alto il Signore.
5 Egli parla loro con ira, *
li spaventa nel suo sdegno:
6 "Io l'ho costituito mio sovrano*
sul Sion mio santo monte".
7 Annunzierò il decreto del Signore†
Egli mi ha detto: "Tu sei mio figlio,*
io oggi ti ho generato.
8 Chiedi a me, ti darò in possesso le genti*
e in dominio i confini della terra.
9 Le spezzerai con scettro di ferro,*
come vasi di argilla le frantumerai"
10 E ora, sovrani, siate saggi,*
istruitevi, giudici della terra;
11 servite Dio con timore*
e con tremore esultate;
12 che non si sdegni*
e voi perdiate la via.
Improvvisa divampa la sua ira.*
Beato chi in lui si rifugia.

1 ant.

In preda all'angoscia,
pregava più intensamente;
e il suo sudore diventò come gocce di
sangue
che cadevano a terra

Ant. 2

Exiit ergo Iesus portans corònam
spineam
et purpùreum vestimèntum.
Et dixit eis: "Ecce homo!".

Psalmus 3

² Dòmine, quid multiplicàti sunt tribulant
me?*

Multi insùrgunt advèrsum me,

³ multi dicunt ànimæ meæ:*

"Non est salus ipsi in Deo".

⁴ Tu autem, Dòmine, protector meus es,*
glòria mea et exàltans caput meum.

⁵ Voce mea ad Dòminum clamàvi,*
et exaudivit me de monte sancto suo.

⁶ Ego obdormivi et soporatus sum,*
exsurrexi, quia Dòminus suscepit me.

⁷ Non timebo milia pòpuli circumdantis
me.*

Exsurge, Dòmine, salvum me fac, Deus
meus;

⁸ quònim tu percussisti in maxillam
omnes adversantes mihi,*
dentes peccatorum contrivisti.

⁹ Dòmini est salus,*
et super pòpulum tuum benedictio tua.

Ant. 2

Exiit ergo Iesus portans corònam
spineam
Et purpùreum vestimentum.
Et dixit eis: "Ece homo!".

Ant. 3

Ut vidèrunt eum iam mòrtuum,
non fregèrunt eius crura
sed unus militum làncea latus eius
apèruit,
et contínuo exiit sanguis et aqua.

2 ant.

Allora Gesù uscì,
portando la corona di spine
e il mantello di porpora.
E Pilato disse "Ecco l'uomo!"

Salmo 3

² Signore, quanti sono i miei
oppressori!"*

Molti contro di me insorgono.

³ Molti di me vanno dicendo:*

"Neppure Dio lo salva!".

⁴ Ma tu, Signore, sei mia difesa,*
tu sei mia gloria e sollevi il mio capo.

⁵ Al Signore innalzo la mia voce*
e mi risponde dal suo monte santo.

⁶ Io mi corico e mi addormento,*
mi sveglio perche il Signore mi sostiene.

⁷ Non temo la moltitudine di genti †
che contro di me si accampano.*

⁸ Sorgi, Signore, salvami, Dio mio.
Hai colpito sulla guancia i miei nemici,*

Hai spezzato i denti ai peccatori.

⁹ Del Signore è la salvezza:*
sul tuo popolo la tua benedizione.

2 ant.

Allora Gesù uscì,
portando la corona di spine
e il mantello di porpora.
E Pilato disse loro: "Ecco l'uomo".

3 ant.

Vedendo che era già morto,
non gli spezzarono le gambe,
ma uno dei soldati
gli colpì il costato con la lancia
e subito ne uscì sangue e acqua.

Psalmus 15 (16)

¹ Consèrva me, Deus,*
quòniàm speràvi in te.
² Dixi Dòmino: "Dòminus meus es tu,*
bonum mihi non est sine te".
³ In sanctos, qui sunt in terra, inclitos viros,*
omnis volùntas mea in eos.
⁴ Multiplicàntur dolòres eòrum,*
qui post deos aliènos acceleravèrunt
Non effundam libatiònes eòrum de
sanguinibus,*
Neque assùmam nòmina eòrum in làbiis
meis.
⁵ Dòminus pars hereditàtis meæ et càlicis
mei.*
tu es qui dètines sortem meam.
⁶ Funes cecidèrunt mihi in præclàris,*
ìnsuper et herèditas mea speciòsa est mihi.
⁷ Benedicam Dòminum, qui tribuit mihi
intellectum,*
ìnsuper et in noctibus erudièrunt me renes
mei.
⁸ Proponebam Dòminum in conspectu meo
semper;*,
quòniàm a dextris est mihi non
commovèbor.
⁹ Propter hoc lætatum est cor meum,†
et exsultavèrunt præcòrdia mea;*,
ìnsuper et caro mea requièsceat in spe.
¹⁰ Quòniàm non derelinques ànimam
meam in inferno,*
nec dabis sanctum tuum vidère
corruptiònem.
¹¹ Notas mihi fàcies vias vitæ, †
plenitùdinem lætitiæ cum vultu tuo,*
delectatiònes in dèxtera tua usque in finem.

Ant. 3

Ut vidèrunt eum iam mòrtuum,
non fregèrunt eius crura
sed unus militum làncea latus eius
apèruit,
et continuo exivit sanguis et aqua.

V. te ergo quæsumus tuis
fàmulis sùbveni

R. quos pretiòso snguine redemisti.

Salmo 15 (16)

¹ Proteggimi, o Dio:*
in te mi rifugio.
² Ho detto a Dio: "Sei tu il mio Signore,*
senza di te non ho alcun bene".
³ Per i santi, che sono sulla terra,
uomini nobili,*
è tutto il mio amore.
⁴ Si affrettino altri a costruire idoli: †
io non spanderò le loro libagioni di
sangue,*
né pronunzierò con le mie labbra i loro
nomi.
⁵ Il Signore è la mia parte di eredità e
mio calice:*
nelle tue mani è la mia vita.
⁶ Per me la sorte è caduta su luoghi
deliziosi,*
la mia eredità è magnifica.
⁷ Benedico il Signore che mi ha dato
consiglio;*,
anche di notte il mio cuore mi istruisce.
⁸ Io pongo sempre innanzi a me il
Signore,*
sta alla mia destra, non posso vacillare.
⁹ Di questo gioisce il mio cuore,†
esulta la mia anima;*,
anche il mio corpo riposa al sicuro,
¹⁰ perché non abbandonerai la mia vita
nel sepolcro,*
né lascerai che il tuo santo veda la
corruzione.
¹¹ Mi indicherai il sentiero della vita, †
gioia piena nella tua presenza,*
dolcezza senza fine alla tua destra.

3 ant.

Vedendo che era già morto,
non gli spezzarono le gambe,
ma uno dei soldati
gli colpì il costato con la lancia
e subito ne uscì sangue e acqua

V. Soccorri i tuoi figli, Signore.

R. Che hai redento col tuo sangue
prezioso.

De epistola ad Hebræos

9,11-22

Potens Sanguis Christi redemptor

Fratres:

¹¹ Christus cum advēnit pōntifex futurōrum bonōrum, per àmplius et perfectiūs tabernāculum, non manufāctum, id est non huius creatiōnis, ¹² neque per sànguinem hircōrum et vitulōrum sed per prōpriū sànguinem introivit semel in Sancta, ætērna redemptiōne invēta. ¹³ Si enim sanguis hircōrum et taurōrum et cinis vitulæ aspēsus inquinātos sanctificat ad emundatiōnem carnis, ¹⁴ quanto magis sanguis Christi, qui per Spīritum ætērnū semetipsum òbtulit immaculātum Deo, emundābit consciētiā nostrā ab opēribus mōrtuis ad serviēdum Deo vivēti?

¹⁵ Et ideo novi testamēti mediātor est, ut, morte intercedēte, in redemptiōnem eārum prævaricatiōnum, quæ erant sub priore testamēto, repromissiōnem accipiant, qui vocāti sunt ætērnæ hereditātis. ¹⁶ Ubi enim testamētum, mors necesse est afferātur testatōris; ¹⁷ testamētum autem in mōrtuis est confirmātum, nondum enim valet, dum vivit, qui testātus est. ¹⁸ Unde ne prius quidem sine sàngvine dedicātum est; ¹⁹ enuntiāto enim omni mandāto secūndum legem a Mōyse univēso pōpulo, accipiēns sànguinem vitulōrum et hircōrum cum aqua et lana coccinea et hyssōpo, ipsum

Dalla lettera agli Ebrei

9,11-22

Potenza redentrice del sangue di Cristo

Fratelli,

¹¹ Cristo, venuto come sommo sacerdote dei beni futuri, attraverso una tenda più grande e più perfetta, non costruita da mano di uomo, cioè non appartenente a questa creazione, ¹² entrò una volta per sempre nel santuario non con sangue di capri e di vitelli, ma con il proprio sangue, dopo averci ottenuto una redenzione eterna. ¹³ Infatti, se il sangue dei capri e dei vitelli e la cenere di una giovenca sparsi su quello che sono contaminati, li santificano, purificandoli nella carne, ¹⁴ quanto più il sangue di Cristo, il quale con uno spirito Eterno offrì se stesso senza macchia a Dio, purificherà la nostra coscienza delle opere morte; per servire il Dio vivente?

¹⁵ Per questo egli è mediatore di una nuova alleanza, perché, essendo ormai intervenuta la sua morte in redenzione delle colpe commesse sotto la prima alleanza, coloro che sono stati chiamati ricevano l'eredità eterna che è stata promessa. ¹⁶ Dove infatti c'è un testamento, è necessario che sia accertata la morte del testatore, ¹⁷ perché un testamento ha valore solo dopo la morte e rimane senza effetto finché il testatore vive. ¹⁸ Per questo neanche la prima alleanza fu inaugurata senza sangue. ¹⁹ Infatti dopo che Mosè ebbe proclamato a tutto il popolo ogni comandamento

librum et omnem pòpulum aspèrsit ²⁰ dicens: "*Hic sanguis testaménti, quod mandàvit ad vos Deus*" ¹; ²¹ ètiam tabernàculum et òmnia vasa ministèrii sànguine similiter aspèrsit. ²² Et òmnia pæne in sànguine mundàtur secùndum legem, et sine sànguine effusiòne non fit remissio.

RESPONSORIUM

Eph 2, 13-14; cf. Col 1, 19-20

R. Vos, qui aliquàndo eràtis longe, facti estis prope in sànguine Christi. *Ipse est enim pax nostra, qui fecit ùtraque unum.

V. Complàcuit per eum reconciliàre òmnia in ipsum, pacificans per sànguinem crucis eius, sive quæ in terris sive quæ in cælis sunt.

R. Ipse est enim pax nostra, qui fecit ùtraque unum.

LECTIO ALTERA

Ex Epìstola Ioànnis Pauli papæ Secùndi, ad Syrum Silvèstri, epìscopum Spedièensem, Sarzanèensem et Brugnatèensem.

(26 maii 1982:
in archivio Curiaè Ep. Spedien.)

Christi sanguini vera devotio

"*Non corruptilibus auro vel argénto redèpti estis - prædicat sanctus Petrus - ...sed pretiòso sànguine Christi*"².

¹ Ex 24,8

² I Petr 1, 18-19

secondo la legge, preso il sangue dei vitelli e dei capri con acqua, lana scarlatta e issopo, ne asperse il libro stesso e tutto il popolo, ²⁰ dicendo: "*Questo è il sangue dell'alleanza che Dio ha stabilito per voi*"³. ²¹Alla stessa maniera asperse con il sangue anche la tenda e tutti gli arredi del culto. ²²Secondo la legge, infatti, quasi tutte le cose vengono purificate con il sangue e senza spargimento di sangue non c'è perdono.

RESPONSORIO

Ef 2, 13-14; cfr. Col 1, 19-20

R. Voi che un tempo eravate i lontani siete diventati i vicini grazie al sangue di Cristo. *Egli infatti è la nostra pace, colui che ha fatto dei due un popolo solo.

V. Piacque a Dio per mezzo di lui riconciliare a sé tutte le cose, rappacificando con il sangue della sua croce le cose che stanno sulla terra e quelle nei cieli.

R. Egli infatti è la nostra pace, colui che ha fatto dei due un popolo solo.

SECONDA LETTURA

Dalla lettera di Giovanni Paolo II, papa, a Siro Silvestri, vescovo della Spezia, Sarzana e Brugnato.

(26 maggio 1982:
Archivio della Curia Vescovile della
Spezia)

La vera devozione al sangue di Cristo

"*Non a prezzo di cose corruttibili, come l'argento e l'oro, foste liberati - proclama solennemente San Pietro - ...ma con il sangue prezioso di Cristo*"⁴

³ Es 24,8

⁴ I Pt 1, 18-19

Præcipua est hæc divinæ vèritas revelatiònis: Deus Pater salvat nos per Filium suum Iesum, qui se donat in sacrificio In ùltima cena tradit càlicem eucharisticum ut suum sànguinem: *sanguis novi testaméti, qui pro multis effunditur in remissiònem peccatòrum*⁵. Sanguis Iesu iustificat nos⁶, nos redimit⁷ àperit nobis accèssum ad Patrem⁸. Sui ipsius sacrificio, suprèma sua donatiòne Iesus sanctificàvit nos itèmque cum Patre reconciliàvit.

Fèrvida ìgitur per sæcula devòtio erga pretiosissimum Sànguinem istàrum Communitàtum diœcesanàrum fidèles cogat meditàri et assidue sequi invitàntem Iesum: "*Qui manducat meam carnem et bibit meum sànguinem, habet vitam ætèrnam...; in me manet, et ego in illo*"⁹: Eucharistia est ita snsu plenissimo – ut affirmat Concilium Vaticanum II ¹⁰ - totius vitæ christianæ fidèlium fons, centrum, culmen, qui eam participàntes unitatem pòpuli Dei èhibent re et accipiunt a Sacramento gràtiam et spiritale robur ut in dies clare et efficàciter testèntur Evangèlii nùntium, quamvis non desint – quis neget? – difficultàtes atque obièctus.

E' questa una delle verità fondamentali della Rivelazione divina: Dio padre ci salva mediante il dono sacrificale del suo Figlio, Gesù, il quale nell'ultima cena presenta il calice eucaristico come il suo sangue, "*sangue dell'alleanza versato per molti, in remissione dei peccati*"¹¹. È il sangue di Gesù che ci rende giusti ¹², ci redime ¹³, ci apre l'accesso al Padre ¹⁴. Con il sacrificio di se stesso, con la sua suprema donazione Gesù ci ha santificati e ci ha altresì riconciliati con il Padre.

La fervida, secolare devozione al Preziosissimo Sangue deve stimolare pertanto i fedeli di codeste Comunità diocesane a meditare e a seguire costantemente l'invito di Gesù: "*Chi mangia la mia carne e beve il mio sangue ha la vita eterna..., dimora in me e io in lui*" ¹⁵: l'Eucaristia è così nel senso più pieno, - come afferma il Concilio Vaticano II ¹⁶ - la fonte, il centro, l'apice di tutta la vita cristiana dei fedeli, i quali, partecipando ad essa, mostrano concretamente l'unità del Popolo di Dio e ricevono dal Sacramento la grazia e la forza spirituale per dare, giorno dopo giorno, una testimonianza serena ed efficace del messaggio evangelico, pur in mezzo alle immancabili difficoltà ed opposizioni.

⁵ Mt 26,28; cf. Hebr 9, 18-28

⁶ Cf. Rom 5,9.

⁷ Cf. Eph 1,7.

⁸ Cf. Hebr 10,19.

⁹ Io 6, 54. 56

¹⁰ Cf. *Lumen gentium*, 11; *Ad gentes*,9.

¹¹ Mt 26, 28; cfr. Eb 9, 18-28.

¹² Cfr. Rm 5,9.

¹³ Cfr. Ef 1,7.

¹⁴ Cfr. Eb 10, 19.

¹⁵ Gv 6, 54.56.

¹⁶ Cfr. *Lumen gentium*,11; *Ad gentes*,9.

RESPONSORIUM

Cf. 1 Cor 11, 25; 10, 16

R. Iesus accèpit càlicem, postquam cenàtum est, dicens: "Hic calix novum testamèntum est in meo sàngvine; * Hoc fàcite in meam commemoratiònem".

V. Calix benedictiònis, cui benedicimus, comunicatiò sànguinis Christi est.

R. "Hoc fàcite in meam commemoratiònem

In solemnitate Te Deum

ORATIO

Deus, qui pretòso Unigènti tui Sanguine univèrsos hòmine redemisti, consèrva in nobis opus misericòrdiæ tuæ, ut, nostræ salùtis mystèrium iùgiter recolèntes, eiùsdem fructum còsequi mereàmur.

Per Dòminum.

Qui celebrationem Vigilæ protrahere, iuxta traditionem, laudabiliter cupiunt, primum Officium lectionis celebrent; post vero ambas lectiones addant:

Ant.

Apèrto militis làncea làtere cricifixi

Dòmini,

Exìvit sanguis et aqua

In redemptiònem salùtis nostræ.

Canticum I

Is 12, 1-6

Qui biberit ex aqua, quam ego dabo ei, non sitiet in æternum (Io 4,14)

¹ Confitébor tibi, Domine, quònim cum iràtus eras mihi, * convèrsus est furor tuus, et consolàtus es me.

RESPONSORIO

Cfr. 1 Cor 11, 25; 10, 16

R. Gesù, dopo aver cenato, prese il calice, dicendo "Questo calice è la nuova alleanza del mio sangue; * fate questo in memoria di me".

V. Il calice della benedizione che noi benediciamo, è comunione col sangue di Cristo.

R. "Fate questo in memoria di me".

Nella solennità Te Deum.

ORAZIONE

O Padre, che nel Sangue prezioso del tuo unico Figlio hai redento tutti gli uomini, custodisci in noi l'opera della tua misericordia, perché celebrando questi santi misteri otteniamo sempre i frutti della nostra redenzione.

Per il nostro Signore.

Coloro che, seguendo la tradizione, hanno il lodevole desiderio di prolungare la liturgia vigilare, prima celebrino l'Ufficio delle letture; dopo le due letture e prima del **Te Deum** aggiungano:

Ant.

Dal fianco aperto di Cristo

Usci sangue ed acqua,

segno di redenzione e salvezza

Cantico I

Is 12, 1-6

Chi beve dell'acqua che io darò, non avrà mai più sete (Gv 4, 14).

¹ Ti ringrazio, Signore; tu eri con me adirato,* ma la tua collera si è calmata e tu mi hai consolato.

²Ecce Deus salutis meae;*
fiducialiter agam et non timebo,
quia fortitudo mea et laus mea
Dominus,*
et factus est mihi in salutem.

³Et haurietis aquas in gaudio*
De fontibus salutis.

⁴Et dicetis in die illa:*
"Confitemini Domino et invocate
nomen eius,
notas facite in populis ad inventiones eius;*
memento quoniam excelsum est
nomen eius.

⁵Cantate Domino, quoniam magnifice
fecit;*
notum sit hoc in universa terra.

⁶Exsulta et lauda, quae habitas in Sion
quia magnus in medio tui Sanctus
Israel".

Canticum II

Is 63, 1-5

*Ipsi vicerunt dracinen propter sanguinem
Agni (cf. Ap 12,11).*

¹ "Quis est iste, qui venit de Edom,*
tinctis vestibus de Bosra?
Iste formosus in stola sua,*
gradens in multitudine fortitudinis suae".

"Sum ego qui loquor iustitiam,*
potens ad salvandum".
² "Quare ergo rubrum est indumentum
tuum,*
et vestimenta tua sicut calcantis in
torculari?".

³"Torculari calcavi solus,*
et de gentibus non erat vir mecum;
calcavi eos in furore meo*
et conculcavi eos in ira mea.

²Ecco Dio è la mia salvezza;*
io confiderò non avrò mai timore,
perché mia forza e mio canto è il
Signore,* egli è stato la mia salvezza.

³ Attingerete acqua con gioia*
alle sorgenti della salvezza.

⁴In quel giorno direte:*
"Lodate il Signore, invocate il suo
nome;
manifestate tra i popoli le sue
meraviglie,*
proclamate che il suo nome è
sublime.

⁵Cantate inni al signore,
perché ha fatto opere grandi,*
ciò sia noto in tutta la terra.

⁶Gridate giulivi ed esultate, abitanti di Sion,*
perché grande in mezzo a voi
è il Santo di Israele".

Cantico II

Is 63, 1-5

*Essi hanno vinto il drago per mezzo del
sangue dell'Agnello (Cfr. Ap. 12,11)*

¹Chi è costui che viene da Edom,*
da Bosra con le vesti tinte di rosso?
Costui, splendido nella sua veste,*
che avanza nella pienezza della sua
forza?

"Io, che parlo con giustizia,*
sono grande nel soccorrere".
²Perché rossa è la tua veste*
e i tuoi abiti come quelli di chi pigia nel
tino?

³"Nel tino ho pigiato da solo*
e del mio popolo con me non vi era nessuno.
Li ho pigiati con sdegno,*
li ho calpestati con ira.

Et aspèrsus et sanguis eòrum
super vestimènta mea,*
et omnia indumenta mea inquinàvi.

⁴Dies enim ultionis in corde meo,*
annus redemptionis meae venit.
⁵Circumspèxi, et non erat auxiliator,*
miratus sum, et non fuit qui
adiuvàret;
et salvavit mihi brachium meum,*
et indignatio mea ipsa auxiliata est
mihi".

Canticum III

Ez 36, 24-28

*Ipsi populi eius erunt, et ipse Deus cum eis
erit eorum Deus (Ap 21,3).*

²⁴Tollam quippe vos de gentibus †
et congregabo vos de universis terris*
et adducam vos in terram vestram;
²⁵et effundam super vos aquam
mundam, †
et mundabimini
ab omnibus inquinamentis vestris,*
et ab universis idolis vestris mundabo vos.

²⁶Et dabo vobis cor novum*
et spiritum novum ponam in medio
vestri
et auferam cor lapideum de carne vestra*
et dabo vobis cor carneum;
²⁷et spiritum meum ponam in medio
vestri †
et faciam, ut in praeceptis meis ambulètis*
et iudicia mea custodiatis et operèmini.

²⁸Et habitabitis in terra, quam dedi
patribus vestris, †
et eritis mihi in populum,*
et ego ero vobis in Deum.

Ant.

Aperto militis lancea latere crucifixi Domini,
exivit sanguis et aqua

Il loro sangue è sprizzato sulle mie vesti
*
e mi sono macchiato tutti gli abiti,

⁴Poiché il giorno della vendetta era nel
mio cuore*
e l'anno del mio riscatto è giunto.
⁵Guardai: nessuno aiutava;*
osservai stupito: nessuno mi sosteneva.
Allora mi prestò soccorso il mio
braccio, * mi sostenne la mia ira".

Cantico III

Ez 36, 24-28

*Essi saranno suo popolo ed egli sarà il
"Dio-con-loro" (Ap 21, 3).*

²⁴Vi prenderò dalle genti, †
vi radunerò da ogni terra *
e vi condurrò sul vostro suolo.

²⁵Vi aspergerò con acqua pura e sarete
purificati; †
io vi purificherò da tutte le vostre
sozzure *
e da tutti i vostri idoli;

²⁶Vi darò un cuore nuovo,*
metterò dentro di voi uno spirito
nuovo,
toglierò da voi il cuore di pietra *
e vi darò un cuore di carne.
²⁷Porrò il mio spirito dentro di voi †
e vi farò vivere secondo i miei precetti *
e vi farò osservare e mettere in pratica
le mie leggi.

²⁸Abiterete nella terra che io diedi ai
vostri padri; †
voi sarete il mio popolo *
e io sarò il vostro Dio.

Ant.

Dal fianco aperto di Cristo
uscì sangue ed acqua,

in redemptiōnem salūtis nostræ.

Deinde proclamatur alterum Evangelium de sollemnitate, quod in Missa non legitur:

Lectio sancti Evangelii secundum
Lucam

22, 39-44

In illo tempore:

³⁹ Ibat Iesus secundum consuetudinem in montem Olivarum. Secuti sunt autem illum et discipuli.

⁴⁰ Et, cum pervenisset ad locum, dixit illis: "Orate, ne intratis in tentationem".

⁴¹ Et, ipse avulsus est ab eis, quantum iactus est lapidis, et, positis genibus, orabat ⁴² dicens: "Pater, si vis, transfer calicem istum a me; verumtamen non mea voluntas, sed tua fiat".

⁴³ Apparuit autem illi angelus de caelo confortans eum. Et, factus in agonia, prolixius orabat.

⁴⁴ Et factus est sudor eius sicut guttae sanguinis decurrentis in terram.

Vel:

Lectio sancti Evangelii secundum
Ioannem

19, 31-37

³¹ Iudaei, quoniam Parascève erat, ut non remanerent in cruce corpora sabbato (erat enim magnus dies illius sabbati), rogaverunt Pilatum, ut frangerentur eorum crura, et tollerentur.

³² Venērunt ergo milites, et primi quidem fregērunt crura et alterius, qui crucifixus est cum eo.

³³ Ad Iesum autem cum venissent, ut viderent eum iam mortuum, non fregērunt eius crura, ³⁴ sed unus militum lancea latus eius aperuit, et continuo exivit sanguis et aqua.

segno di redenzione e salvezza.

Quindi viene proclamato il Vangelo della solennità che non viene letto nella Messa:

Dal Vangelo secondo Luca

22, 39-44

Quella sera:

Gesù ³⁹se ne andò, come al solito, al monte degli Ulivi; anche i discepoli lo seguirono.

⁴⁰Giunto sul luogo, disse loro: "Pregate, per non entrare in tentazione". ⁴¹Poi si allontanò da loro quasi un tiro di sasso e inginocchiatosi, pregava: ⁴²"Padre, se vuoi, allontana da me questo calice! Tuttavia non sia fatta la mia, ma la tua volontà".

⁴³Gli apparve allora un angelo dal cielo a confortarlo. ⁴⁴In preda all'angoscia, pregava più intensamente; e il suo sudore diventò come gocce di sangue che cadevano a terra.

Oppure:

Dal Vangelo secondo Giovanni

19, 31-37

³¹Era il giorno della Parascève: e i Giudei, perché i corpi non rimanessero in croce durante il sabato (era infatti un giorno solenne quel sabato), chiesero a Pilato che fossero loro spezzate le gambe e fossero portati via.

³²Vennero dunque i soldati e spezzarono le gambe al primo e poi all'altro che era stato crocifisso insieme con Gesù.

³³Venuti però da Gesù e vedendo che era già morto, non gli spezzarono le gambe, ³⁴ma uno dei soldati gli colpì il costato con la lancia e subito ne uscì sangue e acqua.

³⁵ Et qui vidit, testimònum perhibuit, et verum est eius testimònum. Et ille scit quia vera dicit, ut et vos credàtis.

³⁶ Facta sunt enim hæc, ut Scriptùra implerètur: "*Os non comminuètur eius*".¹

³⁷ Et iterum àlia Scriptùra dicit: "*Vidèbunt in quem transfixèrunt*".²

³⁵ Chi ha visto ne dà testimonianza e la sua testimonianza è vera ed egli sa che dice il vero, perché anche voi crediate.

³⁶ Questo infatti avvenne perché si adempisse la Scrittura: "*Non gli sarà spezzato alcun osso*"³ ³⁷E un altro passo della Scrittura dice ancora: "*Volgeranno lo sguardo a colui che hanno trafitto*"⁴.

¹ Ex 12, 46; Nm 9,12.

² Zach 12, 10.

³ Es 12, 46; Nm 9,12

⁴ Zc 12,10

Ad Laudes matutinas

HYMNUS

Salvète, Christi vùlnera,
immènsi amòris pìgnora,
quibus perènnès rìvuli
manant rubèntis sànguìnìs.

Nitòre stellas vùncìtis,
rosas odòre et bàlsama,
prètio lapillos Indicos,
mellis favos dulcèdine.

Per vos patet gratissimum
nostris asyllum mènìtibùs;
non huc furor minàntium
umquam penètrat hòstium.

Quot Iesus in prætòrio
flagèlla nudus èxcipit!
Quot scissa pellis ùndique
stillat cruòris gùttulas!

Frontem venùstam, proh dolor!
Coròna pungit spìnea,
clavi retùsa cùspide
pedes manùsque pèrforant.

Postquam sed ille tràdidit
amans volènsque spiritum,
pectus feritur làncea,
geminùsque liquor èxsilit.

Ut plena sit redèmpcio,
sub torculàri strìngitur;
suìque Iesus immemor,
sibi nil resèrvat sànguìnìs.

Venìte, quotquot crìminum
funèsta labes ìnficit:
in hoc salùtis bàlneo
qui se lavat, mundàbitur.

Summi ad Parèntis dèxteram
sedènti habènda est gràtia,
qui nos redèmit sànguine,

Lodi mattutine

INNO

Salve, piaghe di Cristo,
pegno d'immenso amore,
da voi perenne rivo
sgorga di rosso sangue.

Più che le stelle fulgide,
più odorose dei fiori,
preziose più che perle
e del miele più dolci.

Per voi s'apre un rifugio
caro alle nostre menti,
la rabbia non vi penetra
dei nemici furenti.

Oh! quanti nel pretorio
Gesù prende flagelli;
quante gocce di sangue
rotta la pelle stilla.

La bella fronte punge
la corona di spine,
piedi e mani dei chiodi
foran smussate punte.

Poi che amando e volendo
Egli fu morto infine,
è ferito da lancia
e sgorga sangue ed acqua.

A perfetto riscatto
è stretto sotto il torchio;
a se stesso non pensa
e a noi dona il suo sangue.

Venite, quanti siete
Macchiati di peccato;
di salvezza nel bagno
chi si lava è mondato.

Lui che siede alla destra
del Padre ringraziamo!
Ci ha redenti il suo sangue,

Sanctòque firmat Spiritu. Amen.

Ant. 1

Hi qui amìcti sunt stolis albis,
qui sunt, et unde venèrunt?

Psalmi et canticum de dominica hebd. I.

Ant. 2

Hi sunt, qui venèrunt de tribulatione
magna
et lavèrunt stolas suas in sàngvine
Agni.

Ant. 3

Ideo sunt ante thronum Dei
et sèrviunt ei die ac nocte.

LECTIO BREVIS

1 Petr 1, 17-19

Si Patrem invocàtis eum, qui sine
acceptiòne personàrum iùdicat
secùndum uniuscuiùsque opus, in timò
reincolàtus vestri tèmpace
conversàmini, scièntes quod non
corruptibilibus argènto vel auro
redèpti estis de vana vestra
conversatiòne a pàtribus tràdita, sed
pretiòso sàngvine quasi Agni
incontaminàti et immaculàti Christi.

RESPONSORIUM BREVE

Eph 1, 7

R. In Christo habèmus redemptiònem *
Per sànguinem eius.
In Christo habèmus redemptiònem per
sànguinem eius.
V. Remissiònem peccatòrum.
Per sànguinem eius.
Glòria Patri et Filio et Spiritui Sancto.
In Christo habèmus redemptiònem per
sànguinem eius.

Ad Bened., ant. Erit sanguis Agni vobis
in signum,

ci ritempra il suo Spirito. Amen.

1 ant.

Quelli che sono vestiti di bianco,
chi sono e donde vengono?

Salmi e cantico della domenica, I sett.

2 ant.

Essi sono coloro che sono passati
attraverso la grande tribolazione
e hanno lavato le loro vesti
nel sangue dell'Agnello.

3 ant.

Per questo stanno davanti al trono di Dio
e gli prestano servizio giorno e notte.

LETTURA BREVE

1 Pt 1, 17-19

Se pregando chiamate Padre colui che
senza riguardi personali giudica
ciascuno secondo le sue opere,
comportatevi con timore nel tempo del
vostro pellegrinaggio. Voi sapete che
non a prezzo di cose corruttibili, come
l'argento e l'oro, foste liberati dalla
vostra vuota condotta ereditata dai
vostri padri, ma con il sangue prezioso
di Cristo, come di agnello senza difetti e
senza macchia.

RESPONSORIO BREVE

Ef 1, 7

R. In Cristo abbiamo la redenzione *
mediante il suo sangue.
In Cristo abbiamo la redenzione
mediante il suo sangue.
V. La remissione dei peccati mediante il
suo sangue.
Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito
Santo.
In Cristo abbiamo la redenzione
mediante il suo sangue.

Ant. al Ben. Il sangue dell'agnello sarà il
vostro segno,

dicit Dòminus;
et vidèbo sànguinem, et transibo vos
nec erit in vobis plaga dispèdens

PRECES

Christum humiliter precèmur, qui pro
nostra redemptiòne in cruce sànguinem
fudit:

Salva nos, Dòmine, in sàngvine tuo.

Qui redemisti hòmines in sàngvine tuo,
- fac ut omnes congregentur in pòpulo
Dei.

Qui voluntatem fecisti Patris usque ad
effusiònem sànguinis,

- fac ut vestigiis te secùti, patris
quæràmus semper amòrem.

Qui hòmines usque ad mortem
amavisti,

- doce nos fratres amàre, ut tui simus
testes coram univèrsis.

Qui tuo sàngvine hòminum peccàta
delevisti,

- doce nos te dilìgere usque in finem.

Pater noster.

ORATIO

Deus, qui pretiòso Unigènitì tui
Sàngvine univèrsos hòmines redemisti,
consèrva in nobis opus misericòrdiæ
tuæ, ut, nostræ salùtis mystèrium
iùgiter recolèntes, eiùsdem fructum
cònsequi mereàmur. Per Dòminum.

dice il Signore:
io vedrò il sangue e passerò oltre,
non vi sarà per voi flagello di sterminio.

INVOCAZIONI

Preghiamo umilmente Cristo, che per la
nostra redenzione ha versato il sangue
sulla croce:

Salvaci, Signore, nel tuo sangue.

Tu che hai riscattato gli uomini nel tuo
sangue,

- fa' che siano tutti adunati nel popolo
di Dio.

Tu che hai compiuto la volontà del
Padre fino all'effusione del sangue,

- fa' che seguendo le tue orme
cerchiamo sempre l'amore del Padre.

Tu che hai amato gli uomini fino alla
morte,

- insegnaci ad amare i fratelli, sì da
renderti testimonianza davanti al
mondo.

Tu che nel tuo sangue hai cancellato il
peccato degli uomini,

- insegnaci ad amarti sino alla fine.

Padre nostro.

ORAZIONE

O Padre, che nel Sangue prezioso del
tuo unico Figlio hai redento tutti gli
uomini, custodisci in noi l'opera della
tua misericordia, perché celebrando
questi santi misteri otteniamo sempre i
frutti della nostra redenzione. Per il
nostro Signore.

Ad Horam mediam

Ad Tertiam

Ant.
Et ipsi vicèrunt dracònem
propter sànguinem Agni
et propter testamèntum Verbi sui.

LECTIO BREVIS

1 Io 1,7

Si in luce ambulèmus, sicut ipse est in luce, communiònem habèmus ad invicem, et sanguis Iesu Filii eius mundat nos ab omni peccàto.

V. Redemìsti nos, Dòmine, in sàngvine tuo.

R. Et fecisti nos Deo nostro regnum.

Oratio ut ad Laudes matutinas.

Ad Sextam

Ant.
Iudas, qui eum tràdidit, pænitàtia ductus rèttulit trigìnta argènteos, dicens: "Peccàvi tradens sànguinem iustum."

LECTIO BREVIS

Rom 3, 23-25a

Omnes peccavèrunt et egent glòria Dei, iustificàti gratis per gràtiam ipsius per redemptiònem, quæ est in Christo Iesu; quem propòsuit Deus propitiatòrium per fidem in sàngvine ipsius.

Ora media

Terza

Ant.
Essi hanno vinto
per mezzo del sangue dell'Agnello
e grazie alla testimonianza del loro martirio.

LETTURA BREVE

1 Gv 1, 7

Se camminiamo nella luce, come egli è nella luce, siamo in comunione gli uni con gli altri, e il sangue di Gesù, suo Figlio, ci purifica da ogni peccato.

V. Ci hai redenti, o Signore, nel tuo sangue.

R. Hai fatto di noi un regno per il nostro Dio.

Orazione come alle Lodi mattutine.

Sesta

Ant.
Giuda, il traditore, si pentì e riportò le trenta monete d'argento dicendo: "Ho peccato perché ho tradito sangue innocente".

LETTURA BREVE

Rm 3, 23-25a

Tutti hanno peccato e sono privi della gloria di Dio, ma sono giustificati gratuitamente per la sua grazia, in virtù della redenzione realizzata da Cristo Gesù. Dio lo ha prestabilito a servire come strumento di espiazione per mezzo della fede, nel suo sangue.

V. Reconciliati sumus Deo.

R. Per mortem Filii eius.

Oratio ut ad Laudes matutinas.

Ad Nonam

Ant.

Pilatus, volens populo satisfacere,
tradidit illis Iesum flagellis caesum.

LECTIO BREVIS

1 Io 5, 5-8

Quis est qui vincit mundum, nisi qui credit quoniam Iesus est Filius Dei? Hic est qui venit per aquam et sanguinem, Iesus Christus; non in aqua solum sed in aqua et in sanguine. Et Spiritus est, qui testificatur, quoniam Spiritus est veritas. Quia tres sunt qui testificantur: Spiritus et aqua et sanguis; et hi tres in unum sunt.

V. Ecclesia Dei sumus.

R. Quam acquisivit sanguine suo.

ORATIO

Deus, qui pretioso Unigeniti tui Sanguine universos homines redemisti, conserva in nobis opus misericordiae tuae, ut, nostrae salutis mysterium iugiter salutis mysterium Iggiter recolentes, eiusdem fructum consequi mereamur.
Per Dominum.

V. Siamo stati riconciliati con Dio.

R. per mezzo della morte del Figlio suo.

ORAZIONE

O Padre, che nel Sangue prezioso del tuo unico Figlio hai redento tutti gli uomini, custodisci in noi l'opera della tua misericordia, perché celebrando questi santi misteri otteniamo sempre i frutti della nostra redenzione. Per il nostro Signore.

Nona

Ant.

Pilato, volendo dar soddisfazione alla moltitudine, consegnò loro Gesù dopo averlo fatto flagellare.

LETTURA BREVE

1 Gv 5, 5-8

Chi è che vince il mondo se non chi crede che Gesù è il Figlio di Dio? Questi è colui che è venuto con acqua e sangue, Gesù Cristo; non con acqua soltanto, ma con l'acqua e con il sangue. Ed è lo Spirito che rende testimonianza, perché lo Spirito è la verità. Poiché tre sono quelli che rendono testimonianza: lo Spirito, l'acqua e il sangue, e questi tre sono concordi.

V. Siamo la Chiesa di Dio:

R. Egli l'ha acquistata con il suo sangue.

Orazione come a Sesta.

Ad II Vesperas

HYMNUS

Festivis rèsonent còmputa vòcibus,
cives lætitiàm fròntibus èxplicent,
tædis flammiferis òrdine pròdeant
instructi pùeri et senes.

Quem dura mòriens Christus in àrbore
fudit multìplici vùlnerè sànguinem,
nos facti mèmores dum còlimus, decet
saltem fùndere làcrimas.

Humàno gèneri pernìcies gravis
Adàmi vèteris crimine còntigit:
Adàmi intègritas et pietas novi
vitam rèddidit òmnibus.

Clamòrem vàlidum summus ab æthere
languèntis Gènitì si Pater àudiit,
placàri pòtius sàngvine dèbuit,
et nobis vèniam dare.

Hoc quicùmq; stolam sàngvine
pròluit,
abstèrgit màculas; et ròseum decus,
quo fiat similis pròtinus Angelis
et Regi plàceat, capit.

A recto instàbilis tràmite pòstmodum
se nullus rètrahat, meta sed ùltima
tangàtur; tribuet nòbile præmium
qui cursum Deus àdiuvat.

Nobis propitius sis, Génitor potens, ut, quos
unìgenæ sanguine Filii
emisti, et plàcido Flàmine récreas
cæli ad cùlmina trànsferas.
Amen.

Secondi Vespri

INNO

Nelle strade risuonino canti,
brilli a tutti la gioia nel viso,
vecchi e giovani avanzino a schiera
e le luci si accendano chiare.

Della croce sull'albero duro
Cristo muore, per noi dà il suo sangue
e noi memori il sangue adoriamo,
e al ricordo il cuore ne piange.

Che rovina il peccato di Adamo
riversava sul genere umano!
Santo e buono l'Adamo novello
a noi tutti ridiede la vita.

Se dal cielo quel grido potente
ascoltavi del Figlio morente,
Padre Santo, quel sangue innocente
più ti plachi, e a noi tutti perdoni.

Questo sangue è perenne lavacro
che le macchie dell'anima asterge;
ti rinnova, e di roseo candore
splendi, e piaci di nuovo al Signore.

Poi nessuno mai più si ritiri
dalla strada che sola è la retta,
alla mèta proceda sicuro;
Dio ci aiuta, ci vuole premiare.

Dio potente, sii sempre propizio,
ci hai redenti col sangue del Figlio;
ci ristori il tuo Spirito, in cielo
con te un giorno beati saremo. Amen.

Oppure n. 4 a p. 136, o un altro inno o
canto adatto approvato dall'autorità
ecclesiastica.

PSALMODIA

Ant. 1

Quare ergo rubrum est indumentum
tuum, et vestimenta tua sicut
calcantium in torculari?

Psalmus 109 (110), 1-5. 7

¹ Dixit Dominus Domino meo: *

"Sede a dextris meis,
donec ponam inimicos tuos *
scabellum pedum tuorum".

² Virgam potentiae tuae emittet Dominus
ex Sion: *

dominare in medio inimicos tuorum.

³ Tecum principatus in die virtutis tuae,

†
in splendoribus sanctis, *
ex utero ante luciferum genui te.

⁴ Iuravit Dominus et non penitebit
eum: *

"Tu es sacerdos in aeternum
secundum ordinem Melchisedech".

⁵ Dominus a dextris tuis, *
conquassabit in die irae suae reges.

⁷ De torrente in via bibet, *
propterea exaltabit caput.

Ant. 1

Quare ergo rubrum est indumentum
tuum, et vestimenta tua sicut
calcantium in torculari?

Ant. 2

Torcular calcavi solus, et de gentibus
non est vir mecum.

SALMODIA

1 ant.

Perché rossa è la tua veste,
e i tuoi abiti come quelli di chi pigia nel
tino?

Salmo 109 (110)

¹ Oracolo del Signore al mio Signore:*

"Siedi alla mia destra,
finché io ponga i tuoi nemici*
a sgabello dei tuoi piedi".

² Lo scettro del tuo potere stende il
Signore da Sion:*

"Domina in mezzo ai tuoi nemici.

³ A te il principato nel giorno della tua
potenza*

tra santi splendori;
dal seno dell'aurora,*
come rugiada, io ti ho generato".

⁴ Il Signore ha giurato e non si pente:*

"Tu sei sacerdote per sempre
al modo di Melchisedek".

⁵ Il Signore è alla tua destra, *
annienterà i re nel giorno della sua ira.

⁷ Lungo il cammino si disseta al torrente
*

e solleva alta la testa.

1 ant.

Perché rossa è la tua veste
e i tuoi abiti come quelli di chi pigia nel
tino?

2 ant.

Nel tino ho pigiato da solo
e del mio popolo nessuno era con me.

Psalmus 115 (116 B)

10 Crèdidi, ètiam cum locùtus sum: *
"Ego humiliàtus sum nimis".

11 Ego dixi in trepidatiòne mea: *
"Omnis homo mendax".

12 Quid retribuam Dòmino *
pro òmnibus, quæ retribuit mihi?

13 Càlicem salutàris accìpiam *
et nomen Dòmini invocàbo.

14 Vota mea Dòmino reddam *
coram omni pòpulo eius.

15 Pretiòsa in conspèctu Dòmini *
mors sanctòrum eius.

16 O Dòmine, ego servus tuus, *
ego servus tuus et filius ancillæ tuæ.
Dirupisti vìncula mea: †

17 tibi sacrificàbo hòstiam laudis *
et nomen Dòmini invocàbo.

18 Vota mea Dòmino reddam *
coram omni pòpulo eius,

19 in àtriis domus Dòmini, *
in mèdio tui, Ierùsalem.

Ant. 2
Tòrcular calcàvi solus,
et de gèntibus non est vir mecum.

Ant. 3
Beàti, qui lavant stolas suas
in sàngvine Agni.

Salmo 115 (116 B)

10 Ho creduto anche quando dicevo: *
"Sono troppo infelice".

11 Ho detto con sgomento: *
"Ogni uomo è inganno".

12 Che cosa renderò al Signore *
per quanto mi ha dato?

13 Alzerò il calice della salvezza *
e invocherò il nome del Signore.

14 Adempirò i miei voti al Signore, *
davanti a tutto il suo popolo.

15 Preziosa agli occhi del Signore *
è la morte dei suoi fedeli.

16 Sì, io sono il tuo servo, Signore, †
io sono il tuo servo, figlio della tua ancella; *
hai spezzato le mie catene.

17 A te offrirò sacrifici di lode *
e invocherò il nome del Signore.

18 Adempirò i miei voti al Signore *
davanti a tutto il suo popolo,

19 negli atri della casa del Signore, *
in mezzo a te, Gerusalemme.

2 ant.
Nel tino ho pigiato da solo
e del mio popolo nessuno era con me.

3 ant.
Beati, coloro che lavano le loro vesti
nel sangue dell'Agnello.

Canticum

Ap 11, 17-18; 12, 10b-12a

11, 17 Gràtias àgimus tibi,*
Dòmine Deus omnipotens,
qui es et qui eras,*
quia accepisti virtùtem tuam magnam
et regnàsti.

18 Et iratæ sunt gentes,*
et advènit ira tua,
et tempus mortuòrum iudicàri,
et rèddere mercèdem servis tuis
prophètis et sanctis*
et timèntibus nomen tuum, pusillis et
magnis.

12,10 Nunc facta est salus et virtus et
regnum Dei nostri*
et potèstas Christi eius,
quia proièctus est accusàtor fratrum
nostròrum,*
qui accusàbat illos ante conspèctum Dei
nostri
die ac nocte.

11 Et ipsi vicèrunt illum propter
sànguinem Agni*
et propter verbum testimònii sui;
et non dilexèrunt ànimam suam*
usque ad mortem.

12 Proptèrea lætàmìni, cæli,*
et qui habitàtis in eis.

Ant. 3

Beàti, qui lavant stolas suas
in sàngvine Agni.

Cantico

Cfr. Ap 11, 17-18; 12, 10b-12a

11,17 Noi ti rendiamo grazie,
Signore Dio onnipotente,*
che sei e che eri,
perché hai messo mano
alla tua grande potenza,*
e hai instaurato il tuo regno.

18 Le genti fremettero, †
ma è giunta l'ora della tua ira,*
il tempo di giudicare i morti,
di dare la ricompensa ai tuoi servi †
ai profeti e ai santi*
e a quanti temono il tuo nome, piccoli e
grandi.

12,10 Ora si è compiuta la salvezza,
la forza e il regno del nostro Dio*
e la potenza del suo Cristo,
poiché è stato precipitato l'Accusatore;
†
colui che accusava i nostri fratelli,*
davanti al nostro Dio giorno e notte.

11 Essi lo hanno vinto per il sangue
dell'Agnello †
e la testimonianza del loro martirio,*
perché hanno disprezzato la vita fino a
morire.

12 Esultate, dunque, o cieli,*
rallegratevi e gioite,
voi che abitate in essi.

3 ant.

Beati, coloro che lavano le loro vesti
nel sangue dell'Agnello.

LECTIO BREVIS

Hebr 10, 19-22

Habentes, fratres, fiduciam in intròitum Sanctòrum in sàngvine Iesu, quam initiàvit nobis viam novam et vivèntem per velàmen, id est carnem suam, et sacerdòtem magnum super domum Dei, accedàmus cum vero corde in plenitùdine fidei, aspèrsi corda in conscièntia mala et ablùti corpus aqua munda.

RESPONSORIUM BREVE

Cf. Ap 1, 5b-6a

R. Christus dilèxit nos et lavit nos * In sàngvine suo.
Christus dilèxit nos et lavit nos in sàngvine suo.
V. Et fecit nos Deo regnum et sacerdòtium.
In sàngvine suo.
Glòria Patri et Filio e Spiritui Sancto.
Christus dilèxit nos et lavit nos in sàngvine suo.

Ad Magn., ant.
Habèbitis autem hunc diem
in monumèntum:
et celebràbitis eum sollèmnem Dòmino
in generatiònibus vestris
cultu sempitèrno.

PRECES

Sanguis Iesu habet, apud Patrem, vocem potentiorem quam Abel. Quo confirmàti supplicèmus:

LETTURA BREVE

Eb 10, 19-22

Avendo, fratelli, piena fiducia di entrare nel santuario per mezzo del sangue di Gesù, per questa via nuova e vivente che egli ha inaugurato per noi attraverso il velo, cioè la sua carne; avendo noi un sacerdote grande sopra la casa di Dio, accostiamoci con cuore sincero in pienezza di fede, con il cuore purificato dalla cattiva coscienza e il corpo lavato con acqua pura.

RESPONSORIO BREVE

Cfr. Ap 1, 5b-6°

R. Cristo ci ama, * ci ha liberati con il suo sangue.
Cristo ci ama, ci ha liberati con il suo sangue.
V. Ha fatto di noi un regno, e sacerdoti per il nostro Dio,
ci ha liberati con il suo sangue.
Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo.
Cristo ci ama, ci ha liberati con il suo sangue.

Ant. al Magn.
Questo giorno
sarà per voi un memoriale;
lo celebrerete come festa del Signore:
di generazione in generazione,
lo celebrerete come un rito perenne.

INTERCESSIONI

Il sangue di Gesù ha, presso il Padre, la voce più potente di quello di Abele. Da esso confortati supplichiamo:

In sànguini Christi voce, nostram precem exàudi.

Te rogàmus, Pater, pro Papa nostro N.,
Episcopo nostro N. et òmnibus
sacròrum ministris,
-sint in Ecclesia fidèles administratòres
mystèrii sànguini Christi.

Te rogàmus pro gènere humàno bellis
et vexatiònibus cruentato,
- sint unusquisque sollicitus sàngvine et
fratrum felicitate.

Te rogàmus pro aegròtis et còrpore
spiritùque laborantibus,
- offerant afflictiones suas, ut Iesus
suum obtulit sànguinem.

Te rogàmus pro illis qui suæ salutis
prètium ignòrant vel obliviscuntur,
- sint suæ dignitatis còscii in sàngvine
Iesu.

*In sànguini Christi voce, nostram precem
exàudi.*

Te rogàmus pro defunctis qui sànguini
Iesu admonitionem audierunt,
- Sint et ipsi cum Iesu d dèxteram tuam.

Pater noster.

ORATIO

Deus, qui pretioso Unigènti tui
Sàngvine universos hòmines redemisti,
conserva in nobis opus misericordiae
tuæ, ut, nostræ salutis mystèrium
iùgiter recolentes, eiusdem fructum
còsequi mereàmur. Per Dòminum.

*Nella voce del sangue di Cristo, esaudisci la
nostra preghiera.*

Ti preghiamo, o Padre, per il nostro Papa
N., il nostro Vescovo N., e tutti i sacri
ministri:

- siano nella Chiesa fedeli amministratori
del mistero del sangue di Gesù.

Ti preghiamo per il genere umano
insanguinato dalle guerre e dalle
oppressioni:

- sia ogni uomo sollecito del sangue e del
benessere dei fratelli.

Ti preghiamo per gli ammalati e i
sofferenti nel corpo e nello spirito:

- siano capaci di offrire la loro afflizione
come Gesù offrì il suo sangue

Ti preghiamo per coloro che ignorano o
dimenticano il prezzo della propria
salvezza:

- siano consapevoli del loro valore nel
sangue di Gesù.

*Nella voce del sangue di Cristo, esaudisci la
nostra preghiera.*

Ti preghiamo per i defunti che hanno
ascoltato il richiamo del sangue di Gesù:
-siano anch'essi con Gesù alla tua destra.

Padre nostro.

ORAZIONE

O Padre, che nel sangue prezioso del tuo
unico Figlio hai redento tutti gli uomini,
custodisci in noi l'opera della tua
misericordia, perché celebrando questi
santi misteri otteniamo sempre i frutti della
nostra redenzione. Per il nostro Signore.